

SOTTO LE FOGLIE, SOTTO LE PIETRE: LA PEDOFAUNA



Coleottero Tenebrionide.
Foto: C. Allais.

Nel bosco, non trascurate di osservare il suolo: la lettiera, lo strato superficiale formato dall'accumulo di residui organici, permette la vita ad un'incredibile varietà di piccoli organismi.

La "pedofauna" (cioè la fauna del suolo) comprende insetti coleotteri, ditteri ed imenotteri come le formiche; ad occhio nudo si osservano facilmente porcellini di terra (isopodi oniscidi), centopiedi e millepiedi (chilopodi e diplopodi). Non mancano predatori, soprattutto ragni (aracnidi) e minuscoli pseudoscorpioni, della grandezza di pochi millimetri.

Fondamentali per l'equilibrio dell'ambiente forestale, questi organismi triturano i residui organici, facilitando l'attacco di funghi e batteri; rimescolano il suolo ridistribuendo i minerali e le sostanze nutritive; migliorano l'aerazione e la permeabilità del terreno, scavando cunicoli e galleire. Se non ci fossero, gran parte delle foglie cadute durante l'inverno soffocherebbe la crescita di giovani alberelli e delle piante erbacee.



Coleottero Cerambicide, Morimus.
Foto: C. Allais.



Il tappeto di foglie autunnali nasconde una grande varietà di organismi.
Disegno: C. Allais.



SOUS LES FEUILLES, SOUS LES PIERRES: LA PÉDOFAUNE

Dans le bois, n'oubliez pas d'observer le sol: la litière forestière, la couche superficielle formée par accumulation de résidus organiques, fait vivre une variété incroyable de petits organismes.

La "pédofaune" (c'est à dire la faune du sol) comprend des insectes coléoptères, diptères et hyménoptères comme les fourmis; à l'œil nu on peut facilement observer des araignées, des cochons des bois (isopodes oniscidés), cent-pattes et mille-pattes (chilopodes et diplopodes). Sans oublier les minuscules prédateurs tels que les pseudoscorpions qui ne mesurent que quelques millimètres.

Essentiels pour l'équilibre du milieu forestier, ces organismes fragmentent les résidus organiques, facilitent l'attaque des champignons et des bactéries, assurent le retour de la terre, distribuent les minéraux et les nutriments, aèrent le sol, le rendant plus perméable, en creusant des tunnels et des galeries. Sans leur apport, une bonne partie des feuilles tombées pendant l'automne empêcherait, par sa présence, les jeunes petits arbres et les plantes herbacées de respirer.



UNDER LEAVES AND STONES: SOIL LIFE (PEDOFAUNA)

When you are in a wood, never forget to look at the soil: tree litter, the superficial layer formed by the accumulation of organic scraps, on which an incredible variety of small organisms depend.

"Pedofauna" (i.e. soil life) includes coleoptera, diptera and hymenoptera, such as Ants, Spiders, Woodlice (oniscidea isopods), Centipedes and Millipedes (chilopoda and diplopoda) can easily be spotted with the naked eye. There are also tiny predators, like Pseudoscorpions, which are only a few millimetres long.

These creatures are essential for the balance of the woodland ecosystem: they turn the organic scrap into crumble so that it is more easily processed by fungi and bacteria; their activity aerates and mixes the soil, and spreads minerals and nutrients, they dig tunnels and galleries, oxygenating the soil and making it more pervious. Without them, most of the leaves which fall in autumn would remain for a long time, suffocating small trees and herbaceous plants.



sacraNatura

RETE DEI PERCORSI NATURALISTICI DELLA SACRA DI SAN MICHELE



*
VOI SIETE
QUI

TESTI:
B. RIZZIOLI

TRADUZIONE:
M. FRANCOU | B. DOMINGO
G. POLETTI | B. McNICHOLAS

ITINERARIO 5 DA COAZZE E VALGIOIE

PER UNA DESCRIZIONE DETTAGLIATA DEI PERCORSI,
CONSULTARE LA GUIDA SACRA DI SAN MICHELE -SACRA NATURA

INFORMAZIONI:
SACRA DI SAN MICHELE | www.sacradisanmichele.com
COMUNE DI VALGIOIE | www.comune.valgioie.to.it
MERIDIANI SOCIETÀ SCIENTIFICA | www.imeridiani.net